



Federal Ministry
of Food
and Agriculture

“Settore Dolciario Tedesco” Informazioni e incontro B2B

14 Giugno 2016, Residenza Vignale, Milano/Italy

Ti incuriosisce l'industria dolciaria tedesca? Stai cercando potenziali partner nel settore? Contattaci e partecipa all'evento informativo e agli incontri B2B con le aziende tedesche!

L'evento è patrocinato dal Ministero Tedesco delle Politiche Alimentari e Agricole, DREBERIS GmbH e Ramark Srl.

Aziende Tedesche



Azienda: Fr. Kaiser GmbH

Produzione: Caramelle

Prodotti/Servizi: caramelle dure (ripiene, classiche, senza zucchero, biologico), caramelle per la tosse

L'azienda cerca le seguenti tipologie di partner in Italia: Importatori, Agenti

Sito web: www.kaiser-candy.de



Azienda: Eduard Edel GmbH Bonbonfabrik

Produzione: Caramelle

Prodotti/Servizi: Caramelle (ripiene, classiche, per tosse alle: erbe, frutti, senza zucchero, Bio)

L'azienda cerca le seguenti tipologie di partner In Italia: Importatori, grossisti, dettaglianti, rivenditori online, distributori alimentari, supermercati, discount

Sito web: www.edel-bonbon.de



Aziende Tedesche



Azienda: Süßwarenfabrik Rudolf Hoinkis GmbH

Produzione: Confetti/Nonpareils

Prodotti/Servizi: Nonpareils, prodotti decorativi per l'industria di trasformazione, losanghe alla menta

L'azienda cerca le seguenti tipologie di partner in Italia: Importatori, grossisti, catene di distribuzione

Sito web: www.hoinkis.de



Azienda: Windel GmbH & Co. KG

Produzione: dolci regalo e dolci di stagionali

Prodotti/Servizi: caramelle in involucri creativi, calendari dell'avvento, dolci per tutte le festività come: Pasqua, Natale, San Valentino e festa della mamma...

L'azienda cerca le seguenti tipologie di partner in Italia: Grossisti, vendita al dettaglio specializzato, alimentari al dettaglio, cash and carry, agenti di vendita

Sito web: www.windel-candy.com



Azienda: W. u. H. Küchle GmbH & Co. KG

Produzione: Cialde e dolci pronti

Prodotti/Servizi: carta commestibile, wafer decorativi, dolci pronti

L'azienda cerca le seguenti tipologie di partner in Italia: Grossisti, importatori, rivenditori, catene di vendita al dettaglio

Sito web: www.kuechle.de

(Per favore, cliccare sul logo per visitare il sito della relative impresa)

I vantaggi:

- Informazioni aggiornate sull'industria dolciaria tedesca
- Incontri B2B con i produttori del settore dolciario di alta qualità Made in Germany
- **Servizio di traduzione gratuito**
- Degustazione di prodotti tedeschi in Italia
- Possibilità di instaurare **relazione commerciali con le aziende tedesche**
- **La partecipazione gratuita**

Contesto dell'evento informativo e degli incontri B2B

Vi invitiamo all'evento informativo e agli incontri B2B con le aziende tedesche del settore dolciario, che si terrà a Milano il 14 giugno 2016. L'iniziativa è promossa dal Ministero delle Politiche Alimentari e Agricole tedesco con l'obiettivo di stimolare contatti commerciali tra imprese tedesche e italiane attive nel settore dolciario. Tale progetto intende richiamare la partecipazione di imprese produttrici tedesche e importatori, distributori, rivenditori, consumatori e associazioni del settore dolciario italiano.

Siete calorosamente invitati!

Organizzatori:

DREBERIS GmbH

(Dresden International Strategy Consultants)

Dreberis GmbH è una società di consulenza internazionale (con sede in Germania e Polonia) è da 15 anni attiva nei mercati europei e sostiene investitori internazionali, istituzioni pubbliche e le piccole e medie imprese nella realizzazione di progetti transfrontalieri.

Justyna Blotna

justyna.blotna@dreberis.com

DREBERIS GmbH

Heinrich-Zille-Straße 2

01219 Dresden

Phone +49 351 862 643 14

Fax +49 351 862 643 10



RAMARK Srl

Ramark Srl è una società di consulenza ha già supportato più di 1.000 aziende nella creazione di nuovi sbocchi commerciali nel consolidamento di mercati già avviati, in Italia e all'estero. Mette a disposizione competenza e professionalità per sviluppare reti commerciali e ricercare nuovi clienti e fornitori affidabili.

Elisa Floredan

elisa.floredan@ramark.com

RAMARK Srl

str. della Praia 2a/1

10090 BUTTIGLIERA ALTA (TO) - Italia

Tel. +39 011 9580474



Location e Contatti:

Residenza Vignale

Via E.Toti 2

20123 Milano

www.residenzavignale.com/english/index.php

GPS: 45°28'01.6"N 9°09'58.9"E



Programma:

Milano, Residenza Vignale: 14 Giugno 2016

Langue: Tedesco/ Italiano (traduzione consecutiva)

Prima Parte – Incontro Informativo

10.00 Caffè di benvenuto

10.30 Presentazione dei partecipanti

10.45 **Discorso di benvenuto**

Peter Von Wesendonk, Vice Console Generale, Ambasciata della Repubblica Federale di Germania a Milano

11.00 **“La chiave del successo export tedesco: innovazione continua” - PMI tedesche del settore dolciario**

- Struttura del mercato
- Commercio internazionale
- Trend di mercato

Dr. Carsten Bernoth, Direttore Generale Ente di Promozione Imprese Dolciarie Tedesche

11.45 **“Free From” - il trend dei dolci “puri”**

- Dolci senza glutine
- Dolci senza lattosio
- Dolci vegani e vegetariani
- Dolci Halal
- Dolci biologici

Andreas Herschberg, International Sales Director, Johannes Lühders KG

12.30 **Lunch Time**

Seconda Parte - Networking

13.15 **Apertura**

13.25 Presentazione dei partecipanti Tedeschi

- Barbara Nebel, Director Export, Kaiser GmbH www.kaiser-candy.de
- Marco Tiemeyer, Export Director, Windel GmbH&Co. KG www.windel-candy.com
- Oliver Schreiner, Export Manager, W.u.H. Kuchle GmbH&Co. KG www.kuechle.de
- Mathias Hoinkis, CEO, Süßwarenfabrik Rudolf Hoinkis GmbH www.hoinkis.de
- Martin Lang, Export Manager, Eduard Edel GmbH www.edel-bonbon.de

14.15 **La fiera TUTTO FOOD a Milano come prossima occasione di promozione dei prodotti dolciari tedeschi e incontro con buyer italiani**

Claudia Nikolai - Agente Fiera Milano per Germania, Austria e Svizzera

14.30 **Networking – conversazione ai desk**

Se siete interessati agli incontro B2B con una o più imprese tedesche, per cortesia indicate le vostre preferenze sul presente modulo di iscrizione, nella sezione sottostante. Inoltre si prega di riportare anche le eventuali lingue parlate e l'eventuale necessità del servizio di interpretariato. Grazie.

15.45 **Fine**

Per ulteriori informazioni riguardo alle imprese tedesche per favore cliccare sul link

http://dreberis.pl/sites/default/files/projekty/2016_05_13_booklet_confectionary_company_profiles_it_0.pdf

Conferma di partecipazione

La partecipazione all'evento, all'incontro informativo e agli incontri B2B è gratuita
E' previsto il servizio di traduzione, se necessario.

**Per cortesia inviare il form compilato entro il 31.05.2016- per Fax: No. 011 958 13 70
o scansionato via email a: elisa.floredan@ramark.com**

Parteciperò all'incontro informativo e agli incontri B2B durante l'evento del 14 Giugno 2016.

Gradirei poter fissare un incontro B2B con le seguenti aziende tedesche (selezionare quelle di interesse):

- Fr. Kaiser GmbH
- Eduard Edel GmbH Bonbonfabrik
- W. u. H. Kühle GmbH & Co. KG
- Süßwarenfabrik Rudolf Hoinkis GmbH
- Windel GmbH & Co. KG

.....
Ragione Sociale

.....
Nome, Cognome, Funzione

.....
Lingue preferite

.....
Profilo Azienda/website

.....
E-mail

.....
Telefono

.....
Firma

Nell'attesa dell'evento di Giugno, vi ringraziamo sentitamente.

Informativa ex art. 13 D.lgs. 196/2003

Desideriamo informarLa che il D.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali") prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la normativa indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi dell'articolo 13 del D.lgs. n.196/2003, pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni:

- 1.I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: organizzazione degli incontri B2B nell'ambito dell'iniziativa "Discover The German Taste" organizzata da Ramark Srl e DREBERIS GmbH e promossa dal Ministero tedesco delle Politiche Alimentari e Agricole.
- 2.Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: informatizzato e manuale
- 3.Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini del manifesto interesse per la partecipazione all'iniziativa "Discover The German Taste" e l'eventuale rifiuto di fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione organizzazione degli incontri b2b.
- 4.I dati saranno comunicati dal Ministero tedesco delle Politiche Alimentari e Agricole, DREBERIS GmbH e agli interlocutori da Lei indicati come preferenziali per l'organizzazione degli incontri B2B esclusivamente nell'ambito e per le finalità dell'iniziativa "Discover the German Taste".
- 5.Il titolare del trattamento è Ramark Srl, Strada della Praia 2 a/1, 10090 Buttigliera Alta (TO)
- 6.Il responsabile del trattamento è la Sig.ra Emilia Pelazza
- 7.In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art.7 del D.lgs.196/2003

Formula di acquisizione del consenso dell'interessato

Il/la sottoscritto/a, acquisite le informazioni fornite dal titolare del trattamento ai sensi dell'articolo 13 del D.Lgs. 196/2003, l'interessato:

- presta il suo consenso al trattamento dei dati personali per i fini indicati nella suddetta informativa?

SI NO

- presta il suo consenso per la comunicazione dei dati personali per le finalità ed ai soggetti indicati nell'informativa?

- presta il suo consenso per la diffusione dei dati personali per le finalità e nell'ambito indicato nell'informativa?

Luogo e Data _____

Nome e Cognome _____

Firma _____